

目錄

《圍爐夜話》導讀

〇〇一

《圍爐夜話》點評

〇二一

第1則

〇二五

第2則

〇二五

第3則

〇二七

第4則

〇二七

第5則

〇二七

第6則

〇二八

第7則

〇二九

第8則

〇三〇

第9則

〇三〇

第10則

〇三〇

第11則

〇三一

第12則

〇三二

第13則

〇三三

第14則

〇三五

第15則

〇三六

第28則	第27則	第26則	第25則	第24則	第23則	第22則	第21則	第20則	第19則	第18則	第17則	第16則
○四二	○四二	○四〇	○四〇	○四〇	○三九	○三九	○三九	○三九	○三九	○三八	○三八	○三六

第41則	第40則	第39則	第38則	第37則	第36則	第35則	第34則	第33則	第32則	第31則	第30則	第29則
○四八	○四八	○四八	○四八	○四七	○四六	○四六	○四六	○四四	○四四	○四二	○四二	○四二

第 54 則	第 53 則	第 52 則	第 51 則	第 50 則	第 49 則	第 48 則	第 47 則	第 46 則	第 45 則	第 44 則	第 43 則	第 42 則
○ 五 六	○ 五 五	○ 五 四	○ 五 四	○ 五 二	○ 五 二	○ 五 〇	○ 五 〇	○ 五 〇	○ 四 九	○ 四 九	○ 四 八	○ 四 八

第 67 則	第 66 則	第 65 則	第 64 則	第 63 則	第 62 則	第 61 則	第 60 則	第 59 則	第 58 則	第 57 則	第 56 則	第 55 則
○ 六 二	○ 六 〇	○ 六 〇	○ 五 九	○ 五 八	○ 五 八	○ 五 八	○ 五 七	○ 五 六	○ 五 六	○ 五 六	○ 五 六	○ 五 六

第80則	第79則	第78則	第77則	第76則	第75則	第74則	第73則	第72則	第71則	第70則	第69則	第68則
○六七	○六七	○六七	○六七	○六六	○六五	○六五	○六四	○六三	○六三	○六三	○六三	○六二

第93則	第92則	第91則	第90則	第89則	第88則	第87則	第86則	第85則	第84則	第83則	第82則	第81則
○七三	○七三	○七三	○七二	○七二	○七二	○七一	○七一	○七〇	○七〇	○七〇	○七〇	○六九

第 106 則	第 105 則	第 104 則	第 103 則	第 102 則	第 101 則	第 100 則	第 99 則	第 98 則	第 97 則	第 96 則	第 95 則	第 94 則
○七八	○七八	○七七	○七七	○七六	○七六	○七六	○七六	○七五	○七四	○七四	○七四	○七四

第 119 則	第 118 則	第 117 則	第 116 則	第 115 則	第 114 則	第 113 則	第 112 則	第 111 則	第 110 則	第 109 則	第 108 則	第 107 則
○八三	○八二	○八二	○八二	○八二	○八一	○八一	○八一	○八〇	○七八	○七八	○七八	○七八

第 132 則	第 131 則	第 130 則	第 129 則	第 128 則	第 127 則	第 126 則	第 125 則	第 124 則	第 123 則	第 122 則	第 121 則	第 120 則
○ 八 八	○ 八 七	○ 八 七	○ 八 七	○ 八 七	○ 八 七	○ 八 六	○ 八 六	○ 八 六	○ 八 五	○ 八 五	○ 八 四	○ 八 三

第 145 則	第 144 則	第 143 則	第 142 則	第 141 則	第 140 則	第 139 則	第 138 則	第 137 則	第 136 則	第 135 則	第 134 則	第 133 則
○ 九 三	○ 九 三	○ 九 二	○ 九 二	○ 九 〇	○ 九 〇	○ 九 〇	○ 八 九	○ 八 九	○ 八 九	○ 八 九	○ 八 八	○ 八 八

第 158 則	第 157 則	第 156 則	第 155 則	第 154 則	第 153 則	第 152 則	第 151 則	第 150 則	第 149 則	第 148 則	第 147 則	第 146 則
○ 九 七	○ 九 七	○ 九 五	○ 九 五	○ 九 四	○ 九 四	○ 九 四	○ 九 四	○ 九 三	○ 九 三	○ 九 三	○ 九 三	○ 九 三

第 171 則	第 170 則	第 169 則	第 168 則	第 167 則	第 166 則	第 165 則	第 164 則	第 163 則	第 162 則	第 161 則	第 160 則	第 159 則
一 〇 一	一 〇 一	○ 九 九	○ 九 九	○ 九 九	○ 九 九	○ 九 九	○ 九 九	○ 九 九	○ 九 九	○ 九 八	○ 九 七	○ 九 七

第 210 則	第 209 則	第 208 則	第 207 則	第 206 則	第 205 則	第 204 則	第 203 則	第 202 則	第 201 則	第 200 則	第 199 則	第 198 則
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
一 二 〇	一 二 〇	一 二 〇	一 一 八	一 一 八	一 一 八	一 二 七	一 二 七	一 二 六	一 二 六	一 二 五	一 二 五	一 二 四

名 句 索 引	第 221 則	第 220 則	第 219 則	第 218 則	第 217 則	第 216 則	第 215 則	第 214 則	第 213 則	第 212 則	第 211 則
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
一 二 七	一 二 五	一 二 五	一 二 五	一 二 五	一 二 四	一 二 四	一 二 四	一 二 四	一 二 一	一 二 一	一 二 〇

《圍爐夜話》導讀

何淑宜

相較於晚清之後各方面情勢的劇烈變動與各式新事物、新觀念的輸入，清代中葉的歷史發展顯得較為沉寂，也較少引起關注。不過，在這個時期中，社會中躁動的因子其實隨着發生於帝國邊區的各種動亂漸次浮現，少數敏感的知識份子隱然感受到他們身處於一個將變未變的時代。如何在看似變動不大，實則秩序的根基逐漸被腐蝕的世界中找到安頓身心的憑藉，是當時部分士人的重要工作。《圍爐夜話》一書正體現了上述的關懷及思考。

《圍爐夜話》的作者王永彬生於乾隆五十七年（一七九二），咸豐四年（一八五四）纂成《圍爐夜話》。該書初時的流傳狀況並不清楚，不過據民國三十六年（一九四七）重刊者宋希尚（二八九六—一九八二）自述發現該書的經過，顯然此書在清末民初以某種形式流傳於社會上。¹另外，由於王永彬一生未離開過家鄉湖北枝江，屬於地方型士人，他的生平事跡也隱而不彰，直

1 清·王永彬，《圍爐夜話》（台北：宋希尚，1956），宋希尚，〈跋〉，頁33。

到近年枝江《王氏宗譜》的發現，²其中相關的記載使我們得以對王永彬其人其事有進一步的認識。

正如作者序言中所說，該書是在「心有所得」，「隨得隨錄」的情況下完成，因此書中的二百二十一則格言，並無任何系統。雖然如此，但是卻最忠實地反映出清代中後期一個地方文人對時勢與個人生命的思索，而之後該書不斷地重刻、出版，也讓這本書有了超越作者所處時空的其他意義。《圍爐夜話》中所呈顯的想法不一定完全適用於現代社會，但是閱讀經典的意義正在於透過理解書籍產生的時代環境，審視與經典相關的作者、刊印者、讀者如何觀察時代與社會，如何調處自身跟社會的關係，進而錘鍊自己面對多變環境的能力，這也是本書再版最重要的價值。

世紀末的此時，人已經很難獨善其身，安然處於社會之上，而在變動快速的現代世界中，更加難以用一套固定的知識或價值系統框限人們的思想。因此，經典的讀法也變得更為多樣化。經典就像一面面的鏡子，培養我們「設身處地」思考的態度，讓人超越個人生活經驗的限制，藉由討論過去的人面對各種公共或個人問題的方法，思索現在社會的難題，尋求解決的良方。以下的解讀將分別從作者的生活世界與書的生命兩個層面切入，希望以此為引，提供一條

2 王洪強、周國林，〈族譜中關於《圍爐夜話》作者王永彬的資料考述〉，《文獻》，2012年第一期，頁188-144。

理解本書的門徑。

一、時代、環境與個人

王永彬（一七九二—一八六九），湖北枝江縣人，終其一生以枝江縣為主要活動場所，是一個地方型文人。王氏出生於行商走販之家，乾隆年間其父王盛才因為經商從湖北咸寧遷居枝江石門村。王永彬年少時即面臨修習儒業、參加科舉或是隨父親外出商販的生涯抉擇，幾經懇求，他終於得以繼續讀書進學。不過，王永彬的科考之路並不順遂，最高的功名是在道光二十五年（一八四五）以恩貢生名義獲得候選教諭的資格，而擔任塾師與協修地方志成為他賴以維生的重要憑藉，譬如他曾參與編纂同治年間刊印的《枝江縣志》。³

3 清·查子庚修，《同治枝江縣志》，收入《中國地方志集成·湖北府縣志輯》（南京：江蘇古籍出版社，2001），第53冊，〈重修枝江縣志姓氏〉，頁110。

雖然王永彬的功名不顯，不過，他卻是鄉里社會的領導人物。咸豐初年太平軍侵擾湖北期間，他曾被推為枝江西鄉團練團總，負責集訓壯丁，維持鄉里秩序。此外，他十分重視轉移鄉里風氣的工作，曾以俚語形式編纂〈醒世歌〉一篇，教導村莊婦孺。王永彬死後數年，枝江縣學生員曾呈請立其為「鄉賢」，雖然沒得到朝廷允許，但也由此可見鄉里社會對王氏一生的評價。⁴

王永彬的生平與其他明清時期的士人相較，並不特殊，然而正因為他不是特立獨行的人物，更能突顯時代、環境因素在他身上刻畫的痕跡，以及當時的一般士人面對社會變動所做的反應。因此，也更有助於讀者理解《圍爐夜話》書中的概念，以及地方士人在價值觀念傳導過程中所扮演的角色。

王永彬的出生地——枝江石門位於長江南岸，是湖北西南山區進入江漢平原的門戶，憑藉長江方便的水運，以及從西南山地流淌而出，在石門北方與長江交匯的清江水運，在清代，成為湖北貨物運輸與人口流動的重要交會點。康熙初年，人口較稀、山林資源豐富的鄂西南山區

4 關於王永彬生平的記述，參見王洪強、周國林，〈族譜中關於《圍爐夜話》作者王永彬的資料考述〉，頁138-144。

吸引鄰近的荊州、湖南、江西移民入山墾殖，雍正年間改土歸流之後，移民數量大增，到乾隆年間達到高峰。⁵

在這些移民中湖北省內部的人群移動不在少數，同時，遷徙的人口中除了入山墾殖的農民之外，也包括互通有無的商販，例如恩施縣的移民中，就有不少是「荊楚吳越之商，相次招類偕來」。⁶水運是中國南方來往流動的人口最方便的交通渠道，枝江由於長江、清江二河交會，是移民進入鄂西南山區交通路線的行經之地。枝江所產的棉花、⁷江漢平原的米糧，以及西南山地的森林、山產資源，吸引商人在此地活動，甚至定居。

5 張建民，《湖北通史·明清卷》（武漢：華中師範大學出版社，1999），頁252。

6 清·多壽修，《同治恩施縣志》，收入《中國地方志集成·湖北府縣志輯》（南京：江蘇古籍出版社，2001），第56冊，卷7，《風俗》，頁88。

7 據學者研究，枝江一地產棉量雖不甚豐，但棉花卻是該地的主要輪出品之一。《枝江縣志》即記載：「邑產棉……畝地以百觔計。……賈人多於董市、江口買花入川，呼為楚棉。」清·查子庚修，《同治枝江縣志》，卷7，《賦役志下》，頁768a。董市、江口流經枝江縣的長江北岸，順江而西，會經過王永彬家族定居地石門村附近的白水鎮（長江南岸），之後可抵四川。相關研究參見張家炎，《移民運動、環境變遷與物質交流——清代及民國時期江漢平原與外地的關係》，《中國經濟史研究》，2011年第一期，頁57-66。

顯然王永彬的父親王盛才也在乾隆年間這波人口西移的行列中，而從他落腳長江沿岸的石門村，更可見其職業身份（商人）與定居地之間的關係。由於資料的限制，我們不容易判斷王盛才商業經營的規模，但是可以確定，成長於商人之家的王永彬對於身邊的商業世界並不陌生，而其家後來遭逢變故、家道中落的經歷，讓他對於財富的快速變化體會更深。此外，不順遂的仕途也讓他對功名利祿有另一層次的思考。因此，關於如何處身富貴之境，或是如何面對困窮之局，就成為《圍爐夜話》中重要的主題，譬如他說「困窮之最難耐者能耐之，苦定回甘」；又說「富貴易生禍端，必忠厚謙恭，才無大患；衣祿原有定數，必節儉簡省，乃可久延」。而財富利祿對個人的影響表面上看似只繫於個別人的作為，不過深一層看也與時代環境息息相關，所以他說：「以有財處亂世，其累尤深。」

從《圍爐夜話》的條目看來，王永彬對於財富利祿忽來去與個人處境的想法，並不完全新鮮，大多能在之前的時代中尋得類似的說法。不過，如果考慮到他所生存的時代，那麼書中不斷出現的「驕奢」、「淫靡」、「末俗」、「亂世」等詞語，與另一組詞彙，「安貧」、「名節」、「名教」、「濟世」、「經濟」，就不只是先賢勸誡格言的重複，而有彼此對應的關係，也反映出他對當時社會的觀察，以及對他所設定的讀者——士人的期許。

乾隆末年之後在社會經濟繁榮發展的表象下，危機卻也潛滋暗長，而王永彬居住的湖北枝江附近正是騷亂的中心地。湖北、湖南、四川、陝南山區在十八世紀之後包納了為數眾多、來自四方的移民人口，這幾個位處帝國西南邊區的省份也成為社會氣氛極為浮動，地方秩序亟待重整的地區。

嘉慶元年（一七九六），白蓮教徒聶傑人、張正謨起事於枝江、宜都交界的溫泉窯，釀成此後騷擾西南五省，延續八年之久的川陝楚白蓮教亂。⁸另外，咸豐初年太平天國的軍事行動對枝江及鄰近州縣也產生極大的影響。咸豐二年（一八五二）太平軍進軍湖南岳州，一路北上期間，分兵擾及兩湖交界的監利縣；咸豐四年（一八五四）太平軍再度攻打岳州，又犯及湖北南部的江陵、松滋、東湖等地，鄰近縣份的白蓮教徒、土賊等也乘機而起。此後到同治年間，湖北南部數縣即籠罩在白蓮教徒、土匪、無賴甚至外地鄉勇四處為亂、流竄，擾攘不安的情勢中，這些勢力往往互相援引，因此只要一地發生動亂，鄰縣也常常隨之震動。同時，根據同治《枝江縣志》記載，從乾隆中期之後，該地幾乎每隔三、四年即發生規模較大的水、旱、雹災，

8 清·查子庚修，《同治枝江縣志》，卷7，《賦役志下》，頁17。

造成米價飛騰，人民饑饉的現象。⁹

王永彬一生的大部分時間幾乎都籠罩在嘉慶初年到咸豐年間的這幾波天災、人禍之中，他與地方上的士紳深刻地感受到由於無法根植於土地的人群流動頻繁，以及官方力量的貧弱，唯有以保甲、團練組織良民，聯合互保，並施以戰技訓練，「由一團以至數十團、數百團、千萬團」，進一步「合天下州郡皆聯為一體」，才能遏阻各種發生於地方內部的動亂因子。¹⁰ 因此，他擔任團總，積極參與鄉里的團練工作。

不過，王永彬覺得除了在地方防衛上組織鄉民，更為拔本塞源的方法應是「挽救人心」。這樣的想法顯然是當時不少士人不約而同的主張。由於清代中後期頻繁發生於帝國腹裏邊緣的

9 以上關於湖北南部各省動亂與天災的概況，詳見清·查子庚修，《同治枝江縣志》，卷7，〈賦役志下〉，頁18b-19a；卷20，〈雜志〉，頁6b-10a；清·倪文衡等修，《光緒荊州府志》，收入《中國地方志集成·湖北府縣志輯》（南京：江蘇古籍出版社，2001），第37冊，卷26，〈兵事〉，頁30a-32b；清·呂縉雲等修，《同治松滋縣志》，收入《中國地方志集成·湖北府縣志輯》（南京：江蘇古籍出版社，2001），第48冊，卷6，〈武備志〉，頁13a-20a；清·金大鏞修，《同治續修東湖縣志》，收入《中國地方志集成·湖北府縣志輯》（南京：江蘇古籍出版社，2001），第51冊，卷15，〈軍政下〉，頁29a-30b。

10 清·查子庚修，《同治枝江縣志》，卷7，〈賦役志下〉，頁19b-20b。

動亂，不僅影響地方士人的生活，也動搖帝國根基，因此引起其他地區士人的關注，敏感的知識份子感受到社會上有一股浮動、不安的氣息，也逐漸體會到必須有所作為的壓力。他們針對時局提出的各式意見，幅度有大有小，範圍涵蓋個人修身到社會、國家事務的檢討，從學術文化到政治革新，期望從方方面面找到遏止情勢惡化的藥石。¹¹

這個時期的士人對如何挽救時局有一個相近似的意見，就如湖北監利縣士人王柏心（二七九九—一八七三）所說：「人心以維世宙，學術以維人心。方今政體莫急於此。」¹² 他們認為社會、政治秩序的維持仰賴於人心之正，學術的目的則在於傳揚人們必須遵守的準則（大經大法），確保人心不亂。因此，以當時的情勢而言，為官行政的首務是重建標準，引導人心、風俗。這套想法中，人心、學術、政體這三個關鍵詞不是分立的概念，而是環環相扣、彼此相

11 有關清代中葉士人時代關懷的討論，參見唐屹軒，〈清嘉道咸時期士人的時代關懷〉，台北：政治大學歷史系博士論文，2013。

12 清·王柏心，《百柱堂全集》，收入《清代詩文集彙編》（上海：上海古籍出版社，2010），第603冊，卷32，〈岐亭三祠碑記〉，頁100。

關。而解決問題的根本辦法在於士人以身作則，並且積極關切社會，進而改變世風。¹³

上述主張不脫傳統中國儒家政治思想中強調士人為社會責任承擔者的思考方式，它在中國歷史的演進中不曾中斷，只是隨着不同的時代、情境，在士人心中有濃淡輕重的差別。顯然，在清代中後期，學術與世風密切關連的想法，更為迫切，更引起士人的關注，賀長齡（一七八五—一八四八）編纂《皇朝經世文編》（道光六年刊印）是最為人熟知的例子；王永彬同鄉人王柏心纂成《樞言·續樞言》（道光十六、二十四年刊印）倡言「禁末」、「導俗」、「防侈」，¹⁴也表現了同樣的關懷。王永彬《圍爐夜話》中關於學問與世風的格言，更是這股思潮的體現。雖然《圍爐夜話》設定了一種寒夜圍爐，與子孫閒話為人處事道理，有如敘述家訓的情境，不過，書中的大部分內容其實是針對士人發言，講述為士之人如何修身、如何面對困窮的處境、如何謹守處於鄉黨的分際、如何教育子弟、士人的責任，以及學問與經世的關係等。他以格言的形式

13 關於傳統中國政治思想中士人與社會秩序建立之關係的討論參見陳弱水，〈「內聖外王」觀念的原始糾結與儒家政治思想的根本疑難〉，《公共意識與中國文化》（台北：聯經出版公司，2005），頁311-351。

14 清·王柏心，《百柱堂全集》，卷30，〈樞言·續樞言〉，頁5a-20b。

式，表達地方文人的現世關懷。譬如他雖然對「風俗日趨於奢淫，靡所底止」的情況感到憂慮，不過，還是認為士人可以有所作為，他說：「盛衰之機，雖關氣運，而有心者必貴諸人謀」，所以強調：「性命之理，固極精微，而講學者必求其實用」，以及「治術必本儒術」。

為求挽救世風，以下兩方面士人從事的工作，別具意義，一是更加嚴謹的個人修身，另外則是編輯勸諫類書籍。清代中後期不少接受理學思想的士人開始實行一種強調日常生活更為節儉、對內心的省察更為嚴格的生活方式。¹⁵譬如道光八年（一八二八）擔任提督湖北學政的賀熙齡（一七八八—一八四六），除了在掌教期間倡導「有體有用之學」，晚年回家鄉長沙後，更刻意布衣蔬食，與友人共訂《八簋約》，約定節制飲食，並根據明末洪應明的《菜根譚》一書，將書房取名為「菜根香」。¹⁶在《圍爐夜話》中，王永彬對個人修養也表現出同樣的態度，他強調節欲的重要，認為「飲食男女，人之大欲存焉，然人欲既勝，天理或亡」，因此主張「守

15 如學者提到清代道、咸年間倭仁等士大夫以修身日記互相規過、省察。參見王汎森，〈近代中國私人領域的政治化〉，《中國近代思想與學術的系譜》（台北：聯經出版公司，2003），頁171-172。

16 賀熙齡，《賀熙齡集》（長沙：岳麓書社，2010），《寒香館文鈔》，卷一，〈八簋約〉，頁二；唐鑑，〈誥授朝議大夫掌四川道監察御史賀君墓誌銘〉，頁204；〈提督湖北學政賀蔗農先生崇祀鄉賢錄〉，頁209。

身必謹嚴，凡足以戕吾身者宜戒之；養心須淡泊，凡足以累吾心者勿為也」，而且這種修身的緊繃狀態沒有假期，也沒有期限，是一生的功課，他說：「檢身心於平日，不可無憂勤惕厲功夫」、「人面含眉眼鼻口，以成一字曰苦，知終身無安逸之時」。對自我修養、省察的重視，也影響他對前人思想的解讀，不同於晚明到清代大多數人對王陽明（一四七二—一五二九）的理解，他更讀出王陽明思想中對自身修養的緊張性，他說：「陽明取孟子良知之說，恐人徒事記誦，而必使之反己省心，所以救末流也」。我們並不能將清代中後期士人修身、節欲的主張，單純視為是在實踐理學理念，對他們來說，修身的最終目的不只是在完善自己，更重要的是以行為救濟言論之窮，同時以己為範來「救世」。

由於強調日常生活中的實行，因此怎麼指引人的行為，以及甚麼是這個時期最亟需而適切的行為指引等，成為必要思考的課題。清代中後期大量格言式、人物典範類書籍的刊印，多多少少反應了這樣的風氣。這類書籍大體包括以下幾類：一是先賢語錄或事跡的重新輯錄，如《人鑑》、《剿世要法》、《洗心篇》、《勸善詩集》等。此外，當時也出現許多以《先正格言》為名的名言錄，王永彬就曾輯印《先正格言集句》一書。第二類是仿照家訓形式書寫者，如《圍爐夜話》、《牧兒語》。第三類則是重刊宋代以來各種勸諫類書或學規，譬如《菜根譚》、《重刊朱子鹿洞遺規》等。

上述書籍的輯錄或刊印者大多功名不顯，主要活動於地方，但是對地方事務十分熱心，例如《洗心篇》的編者楊振聲，僅獲得同治丁卯科舉人的功名，不過長期在家鄉湖南善化主持救嬰社、惜字會；湖南祁陽縣生員徐鍾琅不僅刊佈《先正格言》勸世，更熱中於在鄉里中講解聖諭，教化百姓；¹⁷道光年間編輯《先正格言》的松江府生員姜皋長期擔任幕友，對於松江府的農田水利問題極為用心；¹⁸與王永彬相交甚篤的遠安縣生員周維翰曾任清谿教諭，他在道光末年撰寫《牧兒語》一書，力求以淺近的語言，傳達敦倫教家的道理，希望有助於世道人心。¹⁹以他與王永彬的熟稔，兩人先後撰寫勸世書籍，恐怕並非巧合。

宋代以來的理學家常有纂輯先賢語錄，錘鍊學問的習慣，譬如晚明關中學者馮從吾

17 兩人事跡參見清·曾國荃，《（光緒）湖南通志》（台北：華文書局，1967），卷176、186，〈人物〉，頁26a、40a。

18 清·姜皋等輯，《先正格言》（台北：漢學研究中心藏道光15年刊本），〈序〉，頁1a；清·楊開第修，《光緒重修華亭縣志》（上海：上海書店，2010），卷16，〈人物五〉，頁39b。

19 清·鄭燁林修，《同治遠安縣志》，收入《中國地方志集成·湖北府縣志輯》（南京：江蘇古籍出版社，2001），第50冊，卷4，〈老壽〉，頁7a；卷6，〈藝文〉，劉子垣，〈牧兒語序〉，頁18b-20a。

（一五五七—一六二七）輯〈先正格言〉體驗身心，之後學術造詣大進。²⁰不過，清代中後期地方文人編輯這類書冊則是另有考量，《人鑑》編者田峻菴的想法可為代表。對他來說，當時是「名教凌替，風俗薄惡」的世界，怎麼改變？他提出的辦法是：以孝弟、忠信、禮義廉恥的精神為「隄防」、為「藩籬」，而古人的言行就是最適切的楷模。²¹隄防跟藩籬的說法很明確地表達出，藉由編書、刊書、宣講聖諭、重建地方書院等活動，他們希望將逐漸散亂的社會秩序重新整備起來，而他們心中的理想世界則是以古代經典所傳揚的倫理價值為主要骨幹。試看《圍爐夜話》中所描繪的處事方式，王永彬告誡讀者，應該「和平處事，勿矯俗以為高」，認為「人世險奇之事，決不可為，或為之而幸獲其利，特偶然耳」，因此「凡事謹守規模，必不大錯」。他推崇一種不外顯的人格特質：「樸實渾厚」、「謹慎」、「不妄為」，如顏淵；相對地，「氣性乖張」、「浮躁」、「聰明外散」之人則不可取。從上述刊印的各種書籍，可以感受到這批士人急切地尋求救世良方的熱烈心態，而也可以看到他們以回頭向過去找尋資源的方式來對抗社會變

20 清·鄒鳴鶴，《道南淵源錄》，收入《四庫未收書輯刊》（北京：北京圖書館，1997）。9輯7冊，卷8，萬斯同，〈馮仲好先生傳〉，頁80。

21 清·王柏心，《百柱堂全集》，卷33，〈人鑑序〉，頁1a-2b。

化，因此，他們嚮往一個倫理更加謹嚴，秩序更加牢固的社會。

二、書的生命史：《圍爐夜話》的再版

《圍爐夜話》於咸豐四年（一八五四）初刻刊印之後的流傳狀況，由於資料的缺乏不易做完整的描述。不過，該書極可能是以善書的形式流傳在清末民初的社會。民國三十六年（二九四七），青島港工程局長宋希尚無意間在青島海濱的湛山精舍發現該書，宋氏本着其父生平好刊印善書勸俗的習慣，出資翻印該書。²²這是《圍爐夜話》現代版最早的出版紀錄。山東潯山的湛山精舍由民國初年在北方弘揚佛法的倓虛法師（一八七五—一九六三）所建，用作居

22 清·王永彬，《圍爐夜話》，宋希尚，〈跋〉，頁33。

士的講道修行之所，宋希尚派任青島期間常與其妻前往該精舍聽法。²³雖然《圍爐夜話》的各項條目主要體現的是儒家的價值觀念，但是在明清時期儒釋道三教合一的風潮下，原本為佛教或道教徒而做的勸善書，內容隨之擴大，忠孝觀念、陰鷲思想、積善消惡、因果報應等想法都包括在內，而社會上大量存在的居士，更是推動善書刊印的主力之一，雖然王永彬書寫《圍爐夜話》時設想的對象是士人，但是該書的內容頗為符合應世勸善的精神，因此，被視為善書而加以翻印，並不令人意外。

根據筆者目前所見各種《圍爐夜話》的版本，也可以看到除了現代出版社以心靈小語或生活智慧叢書的形式翻印之外，這本書基本上是以兩種方式流傳，一種是上文所說的善書形式，由台灣地區各種佛、道教相關機構出版。譬如揚善雜誌社（一九七三年）、天真佛堂（一九八三年，隸屬於一貫道）、嘉義天官財神廟靈聖堂（一九九三年）、圓晟出版社（一九九四年，以出版一貫道書籍為主）、正一善書出版社（二〇〇〇年）、台中永天宮將軍會（二〇〇七年）等。

另一種方式則是宋希尚以刻印善書的模式翻印後，並贈與其工務局同事，以及同鄉友

23 宋希尚，〈記倭虛上人與我一段因緣〉，收入《倭虛大師追思錄》，網址：<http://book.bfn.org/books3/2161.htm>。

人，尤其值得注意的是一九四九年宋氏遷來台灣之後的同鄉與同僚網絡。宋希尚祖籍浙江嵊縣，一九四九年之後，隨着國府遷台的嵊縣人組成台北嵊縣同鄉會，常有聚會，聯絡鄉誼。民國四十五年（一九五六），宋希尚再次重刊《圍爐夜話》的底本，就是得自同鄉友人邢契莘（一八八七—一九五七），而少年時跟宋氏共組勤業社的司法院副院長謝冠生（一八九七—一九七一）也出力頗多。²⁴宋希尚在重印跋語中提到，由於當時正值「世界道德重整運動」推行之時，重印此書應對「現在世道人心」有所助益。²⁵「世界道德重整運動」是二戰前由美國基督教路德會牧師法蘭克·卜克曼（Frank N. D. Buchman）所發起，希望喚起基督徒的社會關懷，藉由道德、精神的再武裝，消弭一切紛爭。一九五〇年代該運動推廣到全球，引進台灣時，正值反共抗俄的高峰期，道德重整運動成為當時官方推展精神武裝的管道之一。嚴格說來，《圍爐夜話》與道德重整運動雖然都重申道德的重要性，但是兩者的內涵並不相同。前者彰顯的是儒家價值觀，後者則基本上從基督教精神出發，不過，卻在時局的催迫下嫁接在一起。

24 清·王永彬，《圍爐夜話》，宋希尚，〈圍爐夜話重刊再跋〉，無頁數；謝冠生，〈重印圍爐夜話題辭〉，無頁數。

25 清·王永彬，《圍爐夜話》，宋希尚，〈圍爐夜話重刊再跋〉，無頁數。

一九六〇年代到一九七〇年代之間，隨着兩岸關係與外交局勢的緊張，國民政府推展一系列從文化、日常生活層次進行精神動員的運動，譬如一九六六年的中華文化復興運動（《圍爐夜話》在一九六九、一九七三、一九七四年重印）、一九七五年國民黨建黨八十週年、一九七七年由中央婦女工作會提出的齊家報國運動等，《圍爐夜話》也在這些時候數次獲得重印。以齊家報國運動時期為例，宋希尚即說：「邇來中央倡導之『齊家報國運動』，是以修身齊家為起點，以倫理教育為重心，以社會建設為基礎，以報效國家為目標，而王君宜山所著之圍爐夜話，於修齊之道，學養之方，多有闡明，不僅為齊家之箴言，亦報國之礎石也。」因此，他希望重印本書，「以為推行中華文化教育之助」。²⁶一九六〇年代開始的這幾波精神動員強調傳統中國文化在台灣之延續，從宋希尚的自述中，可以看出他對《圍爐夜話》的認知，書中的觀念已不僅僅在教人如何為人處世，更傳達出復興倫理道德與建立民族意識之間千絲萬縷的關係。

宋希尚重印《圍爐夜話》後，他在陽明山革命實踐研究院的同期同學原德汪（曾任總統府秘書）、金唯信（曾任財政部賦稅署長）等人則積極推介該書。一九七〇年代中央日報社長彭歌讀到原德汪寄贈的《圍爐夜話》後，開始在《中央日報》的「晨鐘」副刊中，分條逐日刊載

26 清·王永彬，《圍爐夜話》（台中：欣林出版社，1985），宋希尚〈重刊圍爐夜話序〉，頁23。

該書的內容。²⁷這也使得《圍爐夜話》在全書翻印的形式之外，多了另一種面對現代讀者的新方式。從《圍爐夜話》數次的翻印顯示出，雖然一九五〇年代之後幾波精神動員運動是由上而下推廣一種價值的活動，但是人們對這些運動卻可能有着各種不同的理解方式；而書籍雖然呈現的是著作者的思想，但在不同的時空環境中，刊印者、讀者其實也掌握某種主動性，賦予書籍不同於以往的意義，書籍即在這些轉變的時代成為不同時期人們的精神指引。

《圍爐夜話》是一本字數不多的小書，文字淺近、明白、容易理解是最大的特色。正因為這些特質，自清末以來它得以長期在社會上流傳。從書的內容、作者的時代及翻印者的想法等各方面觀察，可以看到圍繞着這本書的出版，有幾個不同層次的意義，作者王永彬希望用這本書提倡一種以儒家倫理觀念為指引，更儉樸、更嚴整的生活態度，以求挽救他所認為自清中葉以來，日漸鬆散的社會；書籍刊印後，本書以善書的型態，隱隱曖曖地延續自身的生命；到了

27 彭歌表示在《圍爐夜話》的重印史中，大多是以「印贈善書」、「褒揚善德」的態度出之，《中央日報》逐條刊出的方式，則在宣揚「平常人的哲學」。1981年《中央日報》進一步將該書條目彙整，以單冊形式出版。清·王永彬，《圍爐夜話》（台北：《中央日報》出版部，1981），彭歌，〈枕下應常置此書〉，頁79；原德汪，〈跋〉，頁246-247。

一九五〇年代之後，它則掛搭在一波波道德重整運動中，再度成為時人心目中可以砥俗醒世的指南。書籍值得被重印、重讀不一定在於它所傳達的價值理念與世界觀不可動搖，而在於與書籍相關的作者、翻印者與時代，提供不同時期的讀者思考自身跟環境關係的參考。因此，了解書的意義是第一步，下一步則是藉由反思，摸索個體與社會的互動模式，尋出當代的出路與價值。

《圍爐夜話》點評

引言

寒夜圍爐，田家婦子之樂也。顧篝燈坐對¹，或默默然無一言，或嘻嘻然言非所宜言，皆無所謂樂，不將虛此良夜乎？余識字農人也，歲晚務閒，家人聚處，相與燒煨山芋，心有所得，輒述諸口，命兒輩繕寫存之，題曰《圍爐夜話》。但其中皆隨得隨錄，語無倫次且意淺辭蕪²，多非信心之論，特以課家人消永夜耳，不足為外人道也。倘蒙有道君子惠而正之，則幸甚。

咸豐甲寅二月既望王永彬書於橋西館之一經堂³

注釋

1 篝燈：外罩有竹籠的燈火。

2 燕：雜亂。

3 咸豐甲寅：咸豐四年，一八五四年。既望：陰曆每月十五為望，古時稱「既望」之時間則較長，指十五到二十一、二十三日之時段。王國維《觀堂集林·生霸死霸考》：「既望，謂十五、六日以後至二十一、三日」。

賞析與點評

本書以格言形式寫成，作者設定了一個寒夜圍爐，以家訓訓勉子弟的場景。為了能讓讀者深切地感受到倫理、道德與日常生活息息相關，作者特意以簡短的格言，淺白、易懂的文字，傳達為人處事的道理。傳統中國的社會中，家庭與家族的場域是形塑人格、傳揚社會規範的重要場所。而在現代快速變遷的社會中，家庭的功能面臨極大的轉變，本書作者設定的對話對象與言論的內涵，可以刺激身處現代的人們重新思考，家庭是甚麼？家庭與培養現代公民之間的關係又是如何？現代公民所必須具備的素養是甚麼？

本文

夫²教子弟於幼時，便當有正大光明氣象¹；檢身心於平日，不可無憂勤惕厲功

與朋友交遊，須將他好處留心學來，方能受益；對聖賢言語，必要我平時照樣行去，才算讀書。

注釋

1 氣象：指人的舉止、氣度。朱熹在〈答呂伯恭書〉中形容聖賢的氣度是：「大抵聖賢之心，正大光明，洞然四達。」

2 惕厲：君子的修身自省因心存恐懼危難而警惕。語出《易·乾》：「君子終日乾乾，夕惕若厲，無咎。」

賞析與點評

宋明理學注重從幼時開始培養人的心志，一步一步朝向聖賢的標準邁進。因此，立志、修身、與人交遊、讀書、學習聖賢的言行等都是磨勵自己的功夫。作者在這兩段話中提到模仿學習跟自我反思的重要，也就是透過自己與他人、內省與外塑，共同錘煉理想的人格。不同的時代所期望達成的人格典型並不完全相同，傳統儒家士人認為成為聖賢並不容易，需要時時戰戰兢兢地面對自己與他人。現代社會對公民的要求不一定是成為完美無缺的聖賢，但是培養「臨事而懼」的謹慎態度，理解與包納多元差異的精神，無疑是公民教養的重要內涵。